

ESSENTIAL ADVICE IN  
THREE SETS OF THREE  
BY BUTÖN RINCHEN DRUP



TIB SHELF

TRANSLATE | PRESENT | PRESERVE

Published June 2021 by  
TIB SHELF  
[www.tibshelf.org](http://www.tibshelf.org)

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher.

Essential Advice in Three Sets of Three  
By Butön Rinchen Drub  
Translated by Patrick Dowd



ESSENTIAL ADVICE IN THREE SETS OF THREE

By Büton Rinchen Drub

ན་མོ་བུ་ཏྲ་ཡ།

Namo Buddhāya!

སྤྲིག་པ་རྒྱུང་ཡང་དུག་བཞིན་བསྐྱུང་། ། དཀའ་ཡང་དགོ་བ་འབད་པས་བསྐྱབ། །

རྩ་བ་བདག་འཛིན་རྣམ་ཏྲོག་གཞོམ། ། འདི་གསུམ་ལྡན་ན་མཁས་པ་ལགས། །

To guard against even the smallest misdeed as if it were poison,  
To endeavour to accomplish virtue even when it's difficult,  
To thoroughly destroy concepts at the root of self-clinging,  
To be endowed with these three is to be a sage.

གཞན་གྱི་སྤྲིག་སྐྱུག་བདག་གིས་སྤང་། ། བདག་གི་དགོ་བདེ་གཞན་ལ་གཏང་། །

སྣང་ཉིད་སྣང་ཇི་ཏྲག་ཏུ་བསྐྱོམ། ། འདི་གསུམ་ལྡན་ན་བྱང་སེམས་ལགས། །

To take on oneself the misdeeds and sufferings of others,  
To give to others one's own virtue and happiness,  
To meditate constantly on emptiness and compassion,  
To be endowed with these three is to be a bodhisattva.

ཅིར་སྤང་སྐྱུ་མ་ལྡན་སྐྱུར་ཤེས། ། དེ་རིག་བདེ་གསལ་མི་ཏྲོག་པ། །

བྱིན་རྒྱལ་སྤྲོ་མའི་རྣལ་འབྱོར་བསྐྱོམ། ། འདི་གསུམ་ལྡན་ན་སྤྲུགས་པ་ལགས། །

To know that whatsoever appears is the illusory body of the deity,  
To be mindfully aware of bliss, clarity, and non-thought,  
To meditate on guru yoga, the wellspring of blessing,  
To be endowed with these three is to be a Mantrayāna practitioner.



## COLOPHON:

གནད་གྱི་གདམས་ངག་གསུམ་ཚན་གསུམ་འདི་ནི་ཚེས་ཇེ་ཐམས་ཅད་མཁུན་པ་བྱ་སྟོན་རིན་པོ་ཆེས། དུགས་པོ་རིན་ཆེན་ལ་གནང་  
བའི་གདམས་པ་ཡིན་ལོ། །

*“Essential Advice in Three Sets of Three” was composed by the All-Knowing Dharma Lord, Butön Rinpoche, and delivered to Dakpo Rinpoche.*

## BIBLIOGRAPHY:

Rin chen grub. 2008 *Dwags po rin chen la gnang ba'i gdams pa*. In Gsung 'bum/ rin chen grub (bris ma). 28 vols. Beijing: Krung go'i bod rig pa dpe skrun khang, vol. 26, pp. 429–430. BDRC W1PD45496





# TIB SHELF

TRANSLATE | PRESENT | PRESERVE